

2009

8 | 8

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第72号

●発行 軽井沢ニュース舎 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア ●Tel.Fax 0267-42-0819 ●info@karuizawa-news.org

軽井沢ニュース

※暮らす軽井沢 人口 19,001人(+17) 男 9,218人(-6) 女 9,783人(+23) 世帯数 8,436世帯(前月比+6) 別荘 14,809戸(+210)(21年1月現在)

※次号(第73号)は9月18日(金)発行予定です



☆マークは軽井沢大賀ホールチケットサービス扱い0267-31-5555

八月十日(月)〜九月二六日(土) 軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール(1)

あの辻井伸行さんが八月二五日(火)に登場! (軽井沢八月祭最終プログラム:十五時開演)



©Haruka Kosaka

- 八月十日〜十二日(月・火・水) Green Image in KARUIZAWA... 八月十三日〜十五日(木・金・土) 軽井沢の森音楽祭2009... 八月十五日〜十八日(土・日・月・火) 軽井沢八月祭... 八月二十五日(火) 辻井伸行さん...

軽井沢暮らし十年... 第22回 8月 はっばう 八風の森に住んで

このコラムをスタートして5年が過ぎたが、今回初めて他のメディアに取り上げられた。SBCラジオの「軽井沢クロスロード」という番組だ。



イラスト 齋藤 融

海老原さんと私は、ほとんど同じ頃、同じ東京から移住してきた。同じような経験を経て、同じようなことを感じていたとわかり、話が弾むことといったら!そして見えてきたことは、軽井沢という町はとて特殊な歴史を歩んできたため、一種浮世離れたイメージを背負ってしまったということだ。

軽井沢町在住 ギタリスト 齋藤 明子



私が軽井沢八月祭でやっていきたいのは、8月17日「めぐるめくクラシック音楽旅行」のような、音楽の様式美を感じることのできる企画や、軽井沢町の様々な施設での「街と森の音楽会」での、人と音楽との「偶然の出会い」の演出です。

一方地元の人はそのような幻想があくまで幻想であると同時に、自分たちの経済生活を支えていることを知っている。そう考えると、軽井沢とはまるで実体のないものを中心に、様々な人間が様々な営みを行っているという特殊な町なのだ。



写真: 上野学園 曲目 ●モーツァルト:2台のピアノのためのソナタ 二長調 K.448(375a) [辻井、横山] ●ショパン:バラード第1番 ト短調 作品23 [辻井] ●ショパン:バラード第4番 ヘ短調 作品52 [横山] ●横山幸雄:アヴェ・マリア〜パッサヘルグノーの主題による即興〜 [横山] ●ジョン・マスト:インプロヴィゼーションとアールガ [辻井] ●ラフマニノフ:組曲第2番より第4曲「タランテラ」 [辻井、横山]

おぎのや Presents 第1回 佐野成宏 軽井沢サマーフェスティバル ピアノ | 佐藤正浩 開催日時 2009年9月6日(日) 14:00開演 ~開場13:30~ 開催場所 軽井沢大賀ホール

ねこまみれ 吾輩はネコキチである アートになったネコたち 新世界へ... 秀島由己男展 梅野記念 絵画館 開催中 10月12日(月・祝)迄

ホーム・キッチン製品&インテリア雑貨 通分269-6
SHOP エフスタイル 軽井沢
TEL:0267-46-8484 http://www.fstyle-karuizawa.com

北欧、暮らしの用具ネットセール 暮らしのデザイン工房
ウェグナー、モーターエンセンのビンテージ家具 TEL:0267-46-0017
キッチン用品 etc. URL:http://www14.plala.or.jp/CottageDesign

今年はどうな 夏になるのかな？ 軽井沢 町の話題 いろいろ

■七月三日(木) 十一時
「チサン イン 軽井沢」が
オープンングセレモニー&施設を公開

ソラーレ ホテルズ アンド リ
ゾーツ(株)は、初めてのリゾート
タイプのロードサイドホテル「チ
サン イン 軽井沢」を七月一日に
オープン。営業を始めていたが、二
三日、あらためて町内をはじめ多く
の関係者を集め、ホテル内部をお披
露目し、併せてオープンングセレモ
ニーを行った。



総客室数90室/1室1名六千円〜一
万六千円(消費税・サービス料込み)

同ホテルは、
上信越自動車道
「碓氷軽井沢IC」
Cから約15分
JR長野新幹線
軽井沢駅から
は5分で、プリ
ンス通りと国道

18号碓氷バイパスが
交差する南軽井沢交
差点そばに位置し、
軽井沢への車でのア
クセスには、大変便
利な立地。



町の商工会長と観光協会長
もテープカットでお祝い。

新築2階建て、フラットで横長の
ゆつたりしたロジタイプ建物は、
90台収容可能な駐車場を確保、同社

が全国で展開するロードサイド型ホ
テルとしては、初めてのリゾートタ
イプホテルとのこと。
TEL:0267-48-5311

■七月五日(日) オープン
「東雲サロン」は、駅から歩いて約
10分、旧軽井沢ホテルの別館。



軽井沢本通り
・東雲信号から
鳩山通りに入っ
て、左手に見え
てくる白塗りの
しゃれたサロンの
風の建物がある

名の通りの「東雲
サロン」だ。
既存の建物を全
面改装して、客室
ツイン21室、会議
室1の規模の可愛
いホテルが誕生した。

特徴は宿泊はもとよ
り、森の中の別荘地散
歩の途中に、気軽に立
ち寄って、ランチやデ
イナータイムが楽しめる
そんな雰囲気がいかに旧軽井沢風。
TEL:0267-41-3577

ら出勤してくる数人の
女性パートさんたちと
で、このプラント施設
を管理運営して、イチ
ゴを生産している。夏
を迎えると日本中の
イチゴの生産がストッ
プするなか、軽井沢な
ど数ヶ所だけが涼しい
顔をして、生産出荷す
る。

発地の青空のもと 21世紀型の植物工場を 切り回すのは、 25歳の好青年



農業生産法人 株式会社四季彩農園
軽井沢町発地横道2591
TEL:0267-44-3010

東京・京橋にアグリ
・ヴァンティアンとい
う、アヴェニール農法
のコンサルタント会社
がある。その会社のモ
デルプラントとして、
数年前から発地で「四
季彩農園」というビニ
ールハウス内で、イチ
ゴ栽培を行っている施
設があった。時々近く
の南保育園の園児たち
を招待して、おいしい

イチゴをご馳走してく
れるなど、地元の人た
ちとも、かなりの交流
がある。その「四季彩農園」
が、このほど親会社か
ら独立、農業生産法人
・株式会社四季彩農園
として発足した。
この農園の担当者は、
二五歳の千葉雄さん。
宮城県生まれの東京世
田谷育ちとか？地元か

■軽井沢プリンスホテルエリア内に
手ぶらOK!とっておきの自然を満
喫する「軽井沢アクティビティ」

★サイクルアクティビティメニュー
「エンジンツアー」
マウンテンバイクの基本動作を学
び、普段では味わえないオフロード、
快適なダウンヒルを楽しむ初心者



ためのツアー
・料金六千円/所
要時間約2時間
対象年齢・小学四
年生以上・身長一
四〇センチ以上/
料金に含まれるも
の・MTB・ヘル
メット・手袋・保
険料・ガイド料金/持参するもの
運動靴・長ズボン・着替え・水分

「らくらくダウンヒルツアー」
軽井沢スキー場の山頂まで車でピ
ックアップ。スキー場山頂く矢ヶ崎
山頂まで足を伸ばし、浅間山や関東
平野を望みながら快適なダウンヒル
を楽しむツアー。
・料金六千円/所要時間約2時間/
対象年齢・以下前項に同じ。

★ウォーキングメニュー
「トレッキング」
旧碓氷峠・矢ヶ崎山登山道入り口
を出発し、標高差二百メートルを約
1時間かけて登る初心者向けのコー

ス。山頂からの展望を楽しむツア
・料金六千円/所要時間約2時間/
料金に含まれるもの・ガイド料・保
険料/持参するもの・トレッキング
に必要な装備・水分・行動食/雨具。
「フルディックウォーキング」
早朝のゴルフ場コースを気持ち良
くウォーキング。芝生の上を歩くこ
とによって、膝、足首への負担も軽
減され、また、ストックを使うこと
によって、普通のウォーキングより
消費カロリーが上昇して、上半身も
バランスよくトレ
ーニング効果を得
ることが出来る。
・料金八百円/所
要時間約1時間/
料金に含まれるも
の・ガイド料・保
険料・ストック。

軽井沢アクティビティデスク(軽井沢プリンスホテルゴルフコース クラブハウス内) TEL:0267-42-8811(9時~17時)

★追分寿美屋は「趣味の店」
・オーナーの土屋さんが、楽しみな
がら手作りしている、フキ味噌やあ
んずジャムのファンがいっぱい。
・ファッショントピックのようでも
あるが、季節の地元野菜も店頭
に並んでいる。
・趣味っぽ
い普段使い
の陶磁器や
文学書も置
いてある。
不思議な店。
10時~18時頃まで営業。水曜
定休 TEL:0267-42-0819

★別荘シーズン到来!
「旧三笠通り/別名変人横丁」散歩
古美術三度屋五寄庵店主 佐藤袈裟孝
ロータリーから賑やかな銀座通り
を登って最初の横町が旧三笠通りで
ある。且ては三笠方面に行くには必
ず通る路であり、唯一の映画館(軽
井沢会館)がありました。
草軽電鉄の線路跡を利用した現在
の三笠通りが開通、風情のあった本
来の通りはとって替わりましたが、
今から三十五年程前には骨董店、古
道具店、美術工芸店等が集まり、往
時の別荘族の方々に人気のあった、
「てんぶら錦」「レストラン菊水」
「天布良万喜」等を利用される方々
の待ち行列で賑い、「別名 変人横
町」等と云われ、個性的な地元店主
達との交流がありました。昔のなご
りをいまだに残す横町です。

レストラン「菊水」 知る人ぞ知る老舗。初代主(あるじ)土屋猛氏の、こだわりの味を引き継ぐ店(予約制)。	天布良「万喜」 目黒「祐天寺」が本店。創始者は古美術店「みさとや」の奥方。現店主は創始からの板前の「タロー」さん。	三度屋五寄庵 当地街道宿場の脇本陣の末裔で、映画全盛期の活動家の奥方が主。東京美術商の名師が共同出品の店。骨董通りを企画する世話役。	★別荘シーズン到来! 「旧三笠通り/別名変人横丁」散歩 古美術三度屋五寄庵店主 佐藤袈裟孝 ロータリーから賑やかな銀座通りを登って最初の横町が旧三笠通りである。且ては三笠方面に行くには必ず通る路であり、唯一の映画館(軽井沢会館)がありました。 草軽電鉄の線路跡を利用した現在の三笠通りが開通、風情のあった本来の通りはとって替わりましたが、今から三十五年程前には骨董店、古道具店、美術工芸店等が集まり、往時の別荘族の方々に人気のあった、「てんぶら錦」「レストラン菊水」「天布良万喜」等を利用される方々の待ち行列で賑い、「別名 変人横町」等と云われ、個性的な地元店主達との交流がありました。昔のなごりをいまだに残す横町です。
夢写真館&西洋古道具 店主は世界を旅する写真家で、その名も「ジョージ」さんとか。軽井沢きってのコスモボタン。セピア色のアンティーク調の写真館。	フランス骨董アレキサンドル 夏の風物・蚤の市出店からの営業で美大出身の店主は、「マリコ」さん。ちなみに御主人はフランス人。	アンティーク「グレイス」 店名の通り、気品のあるガラスを主体とした骨董通りを彩る名店。静岡県沼津から、今夏新規開店。	

軽井沢プリンスホテル

「カブトムシに触れられる夏休みだけのわくわく体験」

★軽井沢 カブトムシの森
入場料 ¥500 ~8/31
軽井沢の自然環境の中でカブトムシに直接接触される観察エリアが夏休み期間限定で、コテージエリアに誕生。室内展示スペースでは、ホテルエリア周辺にすむクワガタムシなどの昆虫や魚などの生き物も観察できます。



★ファミリーバーベキューランチ
おとな ¥3,500 4~12才 ¥2,000 (11時~18時)
軽井沢プリンスホテル イースト ポルト前特設ガーデン
(心地よい太陽の光と涼しい風の中、家族みんなでアウトドアクッキング。軽井沢プリンスホテル イースト レストラン ポルト前)

★チャコールディナー
¥6,500~ レストラン こぶし
7/25(土)~8/23(日) (17時30分~20時30分)
(米粉などを使用し素材にこだわった軽井沢バーガーやパスタ、季節限定のチャコールディナーをお楽しみください。)

★食の祭典第4弾★ 岩手県フェア
9月23日(水) 18:30~
軽井沢プリンスホテルウエスト メインバンケットホール長野
おとな ¥12,000 こども ¥4,000
岩手県は農・畜産物や三陸海岸の海産物はもちろんのこと、わんこそばや冷麺などの独自の食文化を有し、新しい味をお楽しみいただけます。

「別荘生活」1日から

ARICAのパッケージレンタル
http://vr.aricajapan.com/vr.html

ARICAのパッケージレンタルは、オーナー様の快適な別荘生活はそのまま、オフシーズンや海外旅行などでご利用にならない期間だけ別荘をレンタル利用するというもの。利用料金の一部を副収入として得られるのみならず、別荘の利用率を高めることで建物の老朽化を防ぐことも出来る嬉しいメリットも! 快適な別荘生活&賢い別荘運用を両立する「ARICAのパッケージレンタル」始めてみませんか?

ペット同伴で楽しくお食事が出来ます

★ろぐ亭9月感謝企画
「ろぐ」にちなみ6と9の日は、単品メニュー半額サービス
9月6(日)、19(土)、26(土)、29(火)
当日3メニュー(来てのお楽しみ!)を半額サービスします。

「すべてはお客さまの笑顔のために・・・」
食べて、飲んで、安心のお泊り!
中軽井沢・ろぐ亭

ランチ1番人気
ボリュームたっぷり
(約200g)
焼き肉定食
¥924

大きなバスタブが
感動的な家族風呂

〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1
本店 TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365

旧軽井沢ホテル

大好評! 素材にこだわりの 旧軽ランチ&ディナー

ご婚礼・ご宿泊・ご会食など...お気軽にご相談ください

~別館 ホテル東雲サロン OPEN~

- ランチ 800円~
- 鉄板焼ステーキコーナー 4300円~

◎客室21部屋完備 レギュラーシーズン 7500円(お一人様)
★朝食は無料サービス トップシーズン 14000円(お一人様)

■ご予約お待ちしております。東雲サロン予約センター 0267-42-7939 東雲サロン代0267-41-3577

○宿泊予約 TEL.0267-42-8822 ○ブライダルサロン TEL.0267-41-2227
〒389-0102長野県北佐久郡軽井沢町軽井沢491-5 http://www.kyukaruhotel.com

木でお困りでないですか?

高くなりすぎた木、伸びすぎた枝や枯れ木はそのままにしておくと大変危険です。
高木の剪定、枝打ち、枯れ木の伐採、伐根など、他社で断られた難しい現場もご相談ください。また、伐採した木をご自宅用の薪にしたい場合は、別途有料でお受け致します。

伐採のご用命は
軽井沢クレーン株式会社
0267-42-5819

2009年 盛夏 保存版

北欧、暮らしの用具ネットセール... URL:http://www.14.plala.or.jp/CottageDesign



☆マークは軽井沢大賀ホールチケットサービス扱い0267・31・5555

八月二十日(木)〜九月二六日(土) 軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール(2)

あの伊勢正三(八月二日十八時)、因幡晃(九月二六日十七時)さんも、軽井沢に!

八月二十日(木) 十四時開演 幸田弘子(朗読) / 萩原みか

八月二二日(金) 十八時開演 伊勢正三 RESORT LIVE 軽井沢

八月二四日(月) 十四時三十分開演 09 軽井沢カントリーミュージック

八月二六日(水) 十四時三十分開演 九月二日(火) 祝・水祝

九月五日(土) 十五時三十分開演 九月六日(日) 十四時開演

九月九日(水) 十九時開演 九月十日(木) 十四時開演

九月十三日(日) 十六時開演 九月十三日(日) 十六時開演

九月二六日(土) 十七時開演 九月二六日(土) 十七時開演

九月二九日(火) 祝・水祝 九月二九日(火) 祝・水祝

十月三日(土) 十九時開演 十月三日(土) 十九時開演

十月六日(火) 祝・水祝 十月六日(火) 祝・水祝

十月九日(金) 十九時開演 十月九日(金) 十九時開演

十月十二日(日) 十六時開演 十月十二日(日) 十六時開演

十月十三日(月) 祝・水祝 十月十三日(月) 祝・水祝

十月二六日(土) 十七時開演 十月二六日(土) 十七時開演

十月二九日(火) 祝・水祝 十月二九日(火) 祝・水祝

十一月三日(土) 十九時開演 十一月三日(土) 十九時開演

十一月六日(火) 祝・水祝 十一月六日(火) 祝・水祝

十一月九日(金) 十九時開演 十一月九日(金) 十九時開演

十一月十二日(日) 十六時開演 十一月十二日(日) 十六時開演

十一月十三日(月) 祝・水祝 十一月十三日(月) 祝・水祝

2009 軽井沢国際音楽祭 2009年8月22日(土)〜30日(日) 軽井沢大賀ホールほか

Resort in 軽井沢 Live SHOZO ISE 伊勢正三 RESORT LIVE

成宏 佐野 軽井沢コンサート

ビッグバンドジャズ with 北村英治 BIG BAND JAZZ

九月二二日(火) 祝・水祝... 九月二六日(土) 十七時開演... 九月二九日(火) 祝・水祝...

軽井沢で生まれて15年 アロパーチ化粧品

Domani planning

因幡晃 コンサート 2009

Rolling Pin ローリングピン

友悠アカデミー

B&B August 7th

軽井沢乗馬倶楽部

パソコン設定

悠遊ブルーベリーの里

UCHIBORI PAINTER

ANTIQUES MOON CHILD

8月20日(木)／8月29日(土)

福本しのぶ(ハープ)&増本竜士(フルート)
コンサートのお知らせ



★8月20日(木) 15時～
軽井沢日動画廊 / 「詩人に捧げる響き」
入場無料 0267・42・5671

★8月29日(土) 14時～
脇田美術館 / ドビュッシー(小舟にて) / ラヴェル(亡き王女のためのパヴァーヌ) / ピアソラ(タンゴの歴史) / 武満徹(Voiceフルート・ソロ)入館チケット 0267・42・2639 M

8月29日(土)&9月5日(土)

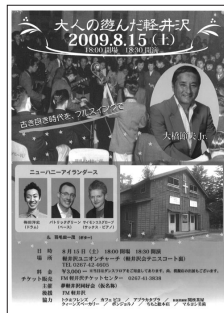
マルチン軽井沢美術館ギャラリーコンサート
「軽井沢響きの会」の主催です。

★8月29日(土) 17時30分開演
「今宵は魅惑の世界へ」 / 大川内弘弦楽四重奏団(大川内弘・嶋山曜子・徳澤姫代・徳澤青弦) : ドボルザーク(弦楽四重奏曲アメリカ) / イエスタディ / ニューシネマパラダイス / ヴェノスアイレスの秋 / 星に願いをほか。

★9月5日(土) 17時30分開演
「若きホープ達のデュオコンサート」 / 荒川洋 & マーティン・フォーゲル : 亡き王女のためのパヴァーヌ / カヴァレリア・ルスティカーナ間奏曲 / 荒川洋(夜の軽井沢)ほか
■料金3000円(入館料込み) 090・7000・9518 H

8月15日(土) 18時30分開演

古き良き時代をフルスイングで
大橋節夫Jr.「大人の遊んだ軽井沢」



出演:
大橋節夫Jr. / ニューハニーアイランドス & 羽田田一茂(ギター)
場所:
軽井沢ユニオンチャーチ(軽井沢会テニスコート裏)
0267・42・4605
料金: ¥3000
(FM軽井沢チケットセンター 0267・41・3838) U

「軽井沢ヴィラ・セシリア音楽堂」

8月後半のコンサートは、毎週土曜日
入場料二千円 0267・41・4075



★8月15日(土) 14時30分～
「魅惑のバロック・ヴァイオリン」花崎淳生 J・Sバッハ(ヴァイオリンソナタ第1番)
★8月22日(土) 14時30分～
「フーガの技法」和田純子(オルガン) J・Sバッハ(フーガの技法)全曲
★8月29日(土) 14時30分～
「優雅なヴァイオリン・ダ・ガンバ」福沢宏 M・マレ(組曲 二長調)ほか M

<Full Moon Violin concert>

大谷康子&尾尻雅弘 一夜限りの
ストリングス・セッション 9月8日



出演: 大谷康子(ヴァイオリン) / 尾尻雅弘(クラシックギター)

日時: 9月8日(火) 19時30分開演
会場: ホテルハーヴェスト軽井沢多目的室
料金: 3500円(1名様・予約制・全席指定)
予約: 0267・41・3005 S

2009年 盛夏 軽井沢町イベント情報

「読者プレゼント」

信州須坂・田中本家博物館 / 特製味噌漬3種類(丸なす・ヤマゴボウ・みょうが)。夏向けに、しょっぱすぎないように塩分を調整した味噌で作ってあります、と田中館長さん。



★3セット / 10名様にプレゼント
★応募締切
8月30日。当選発表は9月18日発行の軽井沢ニュース第73号紙以上に。
★応募宛先
〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178
「軽井沢ニュース読者プレゼント係」

9月12日(土) 18時30分開演

信州御代田龍神太鼓保存会「鼓響」
2009定期演奏会



会場:
エコール御代田
あつもりホール
チケット:
全席自由
2000円
取り扱い:
エコール御代田
内生涯学習窓口
0267・32
・2770
<http://hp.did.ne.jp/kokyo1> H

大人の美的好奇心を刺激する!

第2回「軽井沢アート塾」
9月5日(土) 14時～



2008年に開館した軽井沢現代美術館のオーナー谷川憲正氏の解説とともに、いま最も熱い現代アート、草間彌生、奈良美智、白髪一雄の作品が並ぶ館内を巡ります。お名前、連絡先、人数を記入の上、用紙をファックス(0267-41-4780)してください。参加費千円(当日会場にて) 090・9668・4998 S

7月30日(木) 16時

中国青少年代表团「大学生分団五十名」が
町役場を表敬訪問。

07年末の日中首脳会談において、以降の四年間にわたり、毎年四千人規模の青少年交流を実施することを合意。日本側は二千七百五十名の中国青少年を、中国側は千二百名の日本青少年を、毎年相互に招聘する。
このたび、中国青年代表团第一陣五百名が来日。一行は八月一日まで軽井沢町に滞在して、環境研修や日本の大学生との合同合宿などを行った。



8月1日(土) 13時30分～

第十回「軽井沢ショー祭」
日本聖公会ショー記念礼拝堂

「避暑地・軽井沢」を見出した宣教師アレキサンダー・クロフト・ショーを称える町民祭も十回を数え、別荘避暑地軽井沢町も百二十三回目の夏を迎えた。当日出席した百名を超える人たちは、ショーさんを称え、またこの町を築いた多くの先人たちの顕彰し、献花。そして、手をつなぎ輪になって、感謝と友情の賛歌「今日の日はさようなら」を歌った。



9月19日(土)～27日(日)

「風の環 in 軽井沢」(11時～18時)
於:画廊・フェロシップ軽井沢



★出品作家:
あらきゆみ / 小泉敦子 / 鈴木孝男 / 西村修一 / 西村麻里 / 野田益弘 / 別當ゆう子 / 松原麻由美 / 真船貴代子 / 武藤順九 / 楊鋼粮 / 湯川れい子 / ラファエル(五十音順)
0267・42・8545 U

「ポール・スマザーのガーデンレクチャー

in 軽井沢」～選ぶことから植えるまで～
8月22日(土) 10時～&14時30分～

場所: 軽井沢絵本の森美術館 / 図書館 & ピクチャレスクガーデン
受講料: 5800円(入館料込み)
内容: スライドレクチャー90分 & ガーデンウォーク30分
定員: 約20名様
申込み: ガーデンルームス 0551・38・3025 grs@gardenrooms.co.jp

★軽井沢絵本の森美術館では、新しいナチュラルガーデンの造園および植栽作業も終了し、ただいま、多くのお客さまに、植物の生育過程をご覧いただいています。0267・48・3340 U

8月7日(金)～18日(火)

〈地元の陶芸作家達による作品展〉
テニスコート通りK●&E.L.



地元で活躍している陶芸作家の茶陶器・花器・食器類・照明・オブジェなどを展示。
□8月21日(金)～9月1日(火)
「粘土で作る“永遠の花”エターナルフラワー 主宰 個展」 秋元京子
□9月4日(金)～8日(火)
〈お人形のきもの展〉 大井とき江
0267・31・5257(中山) H

2009年 楷の会絵画展のお知らせ

〈歳時画空間〉～林楷人と門下生による
日本画を主とする絵画展です。

□信州ゆかりの俳人による俳句を添えて、四季を綴ります。
□9月15日(火)～17日(木)
軽井沢観光会館2階(旧軽銀座)
□9月18日(金)～24日(木)
元麻布ギャラリー(東横イン佐久平駅浅間口1F)
□出品者: 林楷人 / 浅野利江 / 緒方淑国 / 木村順子 / 木村良子 / 小林以津美 / 櫻井たか子 / 中西三都子 / 藤田寶浄 / 松本和夫 / 渡辺みちる
0267・48・3052(大林) M

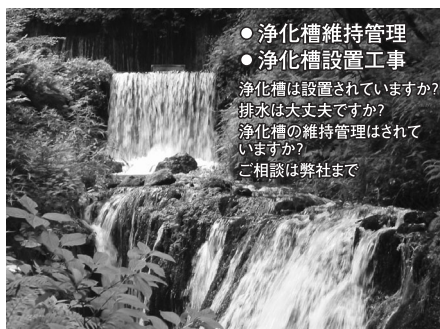
夏の思い出は、軽井沢彫の実演?!

旧軽銀座「シバザキ」の店頭では、
彫刻の実演が行われている。(平日)



実演を通して、軽井沢を訪れる人々と軽井沢彫の職人さんが触れ合い話すことで、軽井沢の思い出づくりに一役かっているとの事。
また店内では、浅間山をこよなく愛する二人の芸術家、川瀬興三と丸山輝デザインの軽井沢の風景画(ポストカード)も販売。
■軽井沢彫シバザキ 0267・42・2468 U

かけがえのない「水」を守るために頑張っています!



●浄化槽維持管理
●浄化槽設置工事
浄化槽は設置されていますか?
排水は大丈夫ですか?
浄化槽の維持管理はされていますか?
ご相談は弊社まで

有限会社 クリーンライフ
〒389-0111 長野県北佐久郡軽井沢町長倉(借宿)4613-84
Tel.0267-45-1024 Fax.0267-46-5077
e-mail asama404@hyper.ocn.ne.jp

丸山珈琲 ハルニレテラス店オープンしました!

東信地区に3店舗、さまざまなシチュエーションでお使いください。
昔ながらの別荘の雰囲気の「軽井沢南が丘本店」
本を読みながらゆったりと過ごせる「中軽井沢ハルニレテラス」
広いスペースでくつろげる「小諸店」
各店舗でコーヒー豆、販売しております。

ハルニレテラス店ではシネックスという新登場のエスプレッソマシンを使用します。もちろんプレスでも楽しめます。コーヒー豆もお求めいただけます。

丸山珈琲
◎軽井沢南が丘本店 0267-42-7655 営業時間 10～18時 火曜定休
◎中軽井沢ハルニレテラス店 0267-31-0553 営業時間 8～19時 無休
◎小諸店 0267-26-5506 営業時間 9～20時 無休

Books & CAFE
丸山珈琲
●席数: 50席
●形態: ブックスカフェ
●OPEN時間: 8時～19時
●定休日: 無休

国道18号沿い 古宿 家具修理専門工房 アスペン

家具修理 専門工房

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕・など。
★見積り無料、お気軽にご相談ください。
◎原則無休 10時～18時営業
軽井沢町長倉3975-5
TEL.0267・45・3999 根岸

イベントボックス

Event Schedule grid with dates and event details. Includes '8 AUGUST', '9 SEPTEMBER', and various community events.

Articles about local bookstores and real estate. '軽井沢ブックス' and '住宅ローンアドバイス'.

21世紀の森に暮らす 軽井沢三十区物語 PART3

第1回 前書き

2003年9月15日「軽井沢ニュース」創刊と共に始まった、「軽井沢三十区物語」も、3年間/3回をもってひとまず終了、と思ったら、2順目のPART2が、06年9月からスタート。

現在町役場の受付には、「区への加入についてお願い」という軽井沢区長会長名の文書が用意されていて、希望すればもらえる。以下、その文書の一部を紹介する。

軽井沢町には、「区」という自治組織が30あります。区は、「自分たちの住むところは自分たちで良くしていきましょう」という考えから住民が自発的に作った組織です。各区では、主に次のような活動を行っています。

Table listing 30 districts of Karuizawa with columns for district name, leader name, and phone number.

軽井沢三十区 区長名簿

楽しい★町歩き 軽井沢 しゃれた散歩道

30回目 軽井沢駅南口の星野エリア行きのシャトルバス(無料)→トンボの湯→湯川沿いの遊歩道→ハルニレテラス→「希須林」中国家庭料理→「丸山珈琲」カフェ&ブックス

緑陰の小径をひとは歩み来る 湯川の瀬音さわやかに夏 シャトルバスから降りて、猿の群れに出会う。母猿におんぶされた子猿が可愛いと騒ぐ観光客を無視し猿は移動する。

スープ、ザーサイ、ご飯で1900円。お腹がいっぱいになった私は、丸山珈琲で珈琲450円をテイクアウトし、川岸のテラスの縁台で飲む。幸せのこの前はPURE MILK GELATO NAGAI FARMのジェラートだった。500円。常世で35分・5千円で肩&首&ヘッドのマッサージをして、肩こりを直した日は、イル・ソーニョで手作りベーコンのカルボナーラ、タルト、珈琲のお食事、2440円。

Advertisement for '和風Café サティ らうんじ 茶庭' with menu items and prices.

Advertisement for '丸山珈琲' featuring coffee and pastries.

Advertisement for 'なちゆるるハート' (Natchyuru Hato) cafe.

Advertisement for 'FM軽井沢' (FM Karuizawa) radio station.

Advertisement for '町立軽井沢病院' (Municipal Karuizawa Hospital).

Advertisement for 'クラフト茶房 かりんの実' (Craft Tea Room Karin no Mi).

〈NEC軽井沢72ゴルフトーナメント〉

8月14・15・16日(金土日)
福嶋晃子/宮里藍/上田桃子/宮里美香...

◎14日(金) 8時～ 予選ラウンド
15日(土) 7時30分～ 予選ラウンド
16日(日) 8時～ 決勝ラウンド
★当日券:予選14日・15日 3000円
当日券:決勝16日 4000円
☆前売券:3日間共通4枚綴り十優待券付き
(トーナメントコース体験プレーご優待)
8000円

◆同伴者のいる高校生以下は、全日入場無料
会場:軽井沢72ゴルフ 北コース
問合せ:軽井沢72ゴルフ 0267・48・0072
http://www.nec.co.jp/nec-karuizawa72/ H

北軽井沢〈照月湖〉が一般オープン

散策路・手洗い所・駐車場をリニューアル
湖畔散策/牧場見学/乗馬など楽しめます。



標高約1100メートル。
周囲1.5キロの高原の
静かな堰きとめ湖で、
水鳥が遊び、水辺に
は水生植物が花を咲
かせます。

営業時間:
5~10月/9時~17時
11~4月/9時30分~16時
入園料:大人500円/高校生300円/中学生
200円/小学生以下無料
■照月湖アラビアンホースランチ 0279・84・5023 U

「Art Cafe 江戸屋」は、旧軽銀座中央・

郵便局前の〈みつばち広場〉の横を入ると、
見えてきます。隠れ場所に最適!



「ショッピングの待ち合わせに、落ち着いた雰囲気、音楽に耳を傾け、絵画をお楽しみいただけます」と音楽家の佐藤オーナー夫妻。かつての脇陣の屋号をそのまま使い、旧軽井沢好きのお友達の集まるカフェをオープン。コーヒー¥400/ミルクティー¥400/和風弁当セット¥1200など 0267・31・0177 M

「Brazilian Cafe PANTERA」は

旧軽銀座・サッシュインターナショナルの
中庭にあります。ちょっとひと休みに最適!



★お得なランチ
セット〈ボン・
デ・ランチ〉ボ
ン・デ・ケー
ヨ3個/モツ
アレラチーズ&
ポローニョソ
セージサラダ/ブラジルコロック4種からお好きなもの一つ/メニュー内のドリンク/デザートで600円。★サンドウィッチセット800円★1000円ランチ★ディナーセット1500円など。 090・7204・0707 H

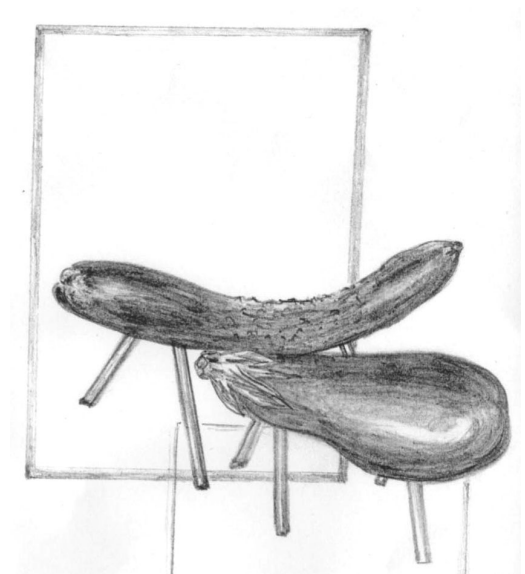
信州セレクト「みすずかる便〜夏便〜」

地元生活人お薦めの逸品・小分け詰合せ
注文締切8月15日/発送20日¥3000



★今回の内容:梅甘露/フルーツたっぷり万能たれ/くるみしぐれ/大根おろしドレッシング/あんずシロップ漬け/発芽玄米/仕込みみそ/ますます元気しょうゆ/甘みたっぷり高原のとうもろこし。(税別・送料別途です)
■問合せ:R-Mam (アール・マム)
Tel 0268・38・7302/Fax 0268・38・7352
http://misuzukaru.ocnk.net M

軽井沢ニュース 2009年8月8日発行 第72号
町の話題あれこれ



「ご先祖様を偲び
今あるこの命、感謝。」

イラスト 新軽井沢在住 酒井きみよ

軽井沢ニュース舎
Karuizawa News
http://www.karuizawa-news.org
〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
TEL FAX 0267・42・0819

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは・・・
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース舎
☆次号第73号は、9月18日発行の予定です。

イタリアンレストラン「クアトロ」は

軽井沢の味にこだわるトラットリア。
軽井沢高校並び・ベルジュレ軽井沢1F



こだわりの野菜と食材を使ったイタリアンカジュアルレストラン。ランチ、ディナータイムに加えカフェタイムには一流のマイスターによる焙煎のプレミアムコーヒー(カワムルマー社)が味わえる。ワインアドバイザーが厳選した自然派ワインも用意。広い店内も魅力。会合やパーティーにもぜひ。 0267・31・0039 T

中軽・しなの鉄道/踏み切り際

〈JA佐久浅間軽井沢支所〉農産物直売所
軽井沢産手打ちそば600円。11時30分〜



地元では、簡単に「農協」といわれている農産物直売所で、長年の懸案であった軽井沢産のそば粉を使った手打ちそばが、7月25日から、駐車場脇の屋台で始まった。一日30食限定、11時30分頃から。1食600円。さすが軽井沢産そば粉(霧下そば)は美味と評判!「地元野菜もたくさん入荷していますよ」と市村店長さん。 0267・45・5086 U

盛夏に〈水菓子〉はいかが...

「菓子処おらが」は、軽中前・踏切際。
9時~19時30分/火曜定休



夏は冷やして召し上がる水菓子。定番化していますが、水ようかん・水まんじゅうは人気の商品です(各157円)。全国的にもスタンダードな和菓子です。おらが製菓イチオシは、わらび餅(650円)。売り切れ必至の商品です。年々売り切れる時間が早まっています。お早めのご来店を。 0267・45・6152 U

老人の話相手に、お子さまの英才教育に

〈軽井沢で産まれた日本犬保存会の純柴犬〉
可愛がってくださいね!



軽井沢の自然の空気と、太陽をいっぱい浴びた柴犬たちは、いつも元気いっぱい。

どの仔も健康で、人が大好きです。すぐ飼い主になつてくれます。黒柴6/8産まれメス1頭。赤柴7/20産まれオス2頭・メス2頭。 090・5199・3837(阿部) http://siba-38.jugem.jp H

〈テディベア 1DAY レッスン〉

パラソルの下で本格的なテディベアを
作ってみませんか?(雨天/室内)

★8月31日(月)まで(予約制)★
10時30分~
15時30分
費用:6300円(軽食ドリンク付き)
□講習4時間・材料費込み・輸入モヘア・グラスアイ・フルジョイントを使用し、身長18センチのベアを制作します。
■三笠通り沿いブルー・エ・ブルーマリン 0267・41・4250 (駐車場有り) M



みんなあつまれ! 軽井沢ふるさと探検隊

一夜の生き物の世界をのぞいてみよう!—
〈コウモリの巻〉8月14日(金) 18:30~

★みなさん、コウモリを見たことがありますか?軽井沢には何種類ものコウモリがすんでいます。コウモリと私たちには、たくさんの共通点があります。ヒトとコウモリの同じところってなんだろう?
集合場所:社会体育館 駐車場
観察場所:市村記念館 雨宮池
先生:辻 明子/小柳恭二
参加費:3000円
持ち物:懐中電灯、長袖や長ズボンの服装
主催:軽井沢サクラソウ会議
お問合せ先:事務局 (0267・48・3512) H

「どくどくマンボウ昆虫展」

〜北杜夫さんと虫と軽井沢の自然〜
8月1日(土)~31日(火)

★会場:堀辰雄1412番山荘★
・作家北杜夫さんの名著「どくどくマンボウ昆虫記」には多くの興味深い、多様性に富んだ昆虫たちが登場します。
・北さんにとって、昆虫は創作活動の重要な源泉だったのです。
・今回、北さんが青春時代に採集し、自筆のラベルがついた標本を含む昆虫180種類をはじめ、関連資料などを展示・紹介します。
※協力:日本昆虫協会
◆軽井沢高原文庫入館券:大人700円・小学生300円 0267・45・1175 M

恒例 夏の軽井沢 蚤の市

◎出品品目
美術骨董/和骨董/西洋アンティーク/
小道具/時代着物/古布/ステンドグラス/
根付/ジュエリー、高級家具 etc.

期間中 無料鑑定 誠実買受保証 2009年8月1日(土)~25日(火) 期間中無休!

美術品(新・古)、骨董、民芸品など 買い取りいたします。

模様替えや整理にともない不要になった美術品、骨董を買い取ります。お気軽にご連絡ください。

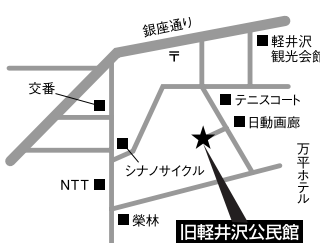
◎対象品 ●絵画●美術品
●茶道具●掛軸●屏風●武器
●九谷焼●伊万里焼●西洋骨董
●着物●家具 etc.



時間:AM9:00~PM6:00
会場:旧軽井沢公民館
(軽井沢町旧軽井沢878-1)

山崎昌伸さん
「楽画記集」
展示販売会 同時開催
ご本人が来展、その場で誕生花を色紙に描いて詩もつけていただけます(1枚2000円)

●お問い合わせ先
090-3156-8310/076-288-4772



ANTIQUA FAIR IN KARUIZAWA 2009 SUMMER 今年の夏もやってきました! 愛されて、親しまれて35年!

オープニングセール

西洋アンティークの
グレイス 軽井沢店
8月5日 オープン

取扱品目:ガレ・ドーム
アンティークウォッチ
(ロレックス、オメガ、ウオルサム、エルジン、パティックほか)
アンティークジュエリー・陶磁器・ガラス等...

オープン記念として店内全品
オープンセール特価
にて販売しております

グレイス アンティークス 軽井沢店
〒389-0103 軽井沢町軽井沢585 旧軽銀座 旧三笠通り
TEL 0267・42・3085